

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一七年八月二十七日

August 27th 2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華

Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇

Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家

Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ
dwell in you richly,
teaching and admonishing one another
in all wisdom,
singing psalms and hymns and spiritual songs,
with thankfulness in your hearts to God.
~ Colossians 3:16 (ESV)

建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題 ——

當用各樣的智慧，
把基督的道理豐豐富富的
存在心裡，
用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，
互相勸戒，心被恩感，歌頌神。
~歌羅西書 3:16 (和合本)

Order of Sunday Worship Service

9:00 AM August 27th, 2017

WE GATHER in His Presence

Welcome Kan Hwee

Call to Worship: Psalm 18:1-3, 46 Kan Hwee

Worship in Praise: Congregation
What A Beautiful Name
Before the Throne of God Above
Whom Shall I Fear

GOD SPEAKS through His Word

Word of God: Ephesians 6:14-17 Kan Hwee

Sermon: The Armor of God Pastor Scott Ryan

WE RESPOND to God's Word

Lord's Supper Pastor & Deacons

Song of Commitment: This I Believe (The Creed) Congregation

Offering Kan Hwee

GOD SENDS Us to Witness

Benediction Pastor Scott Ryan

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	A/V Team	Ushers
Today	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Heather Shih	Vincent Hung (A) Vanessa Chan (V)	Betty Kong, Karen Hwee Gene Li (Parking Lot)
09/03	Pastor Scott Ryan	Ed See	Michael Au	James Gan (A)/ Cara Hwee (V)	Meylina Chu, Rosangela Horvath Gene Li (Parking Lot)
09/10	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Michael Au	James Gan (A)/ Cara Hwee (V)	Karen Hwee, Christine Au Gene Li (Parking Lot)
09/17	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Michael Au	James Gan (A)/ Cara Hwee (V)	Meylina Chu, Rosangela Horvath Joseph Tang (Parking Lot)
09/24	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Heather Shi	James Gan (A)/ Cara Hwee (V)	Karen Hwee, Rosangela Horvath Joseph Tang (Parking Lot)

Home News 家訊:

- 1)秋季成人主日學將在下主日開始，本季粵語組學習：『初信班』(圖書館)、『長者班』(119 課室)、『列王紀上』(飯堂)；國語組主題為『重建與恢復 - 細讀以斯拉記』(215 教室)、福音真理班(207 教室)，詳情請參考夾頁, 並希望弟兄姊妹踴躍參加接受裝備！
- 2)飯食烹調組將在今日中文崇拜結束後召開同工會議和訓練，午餐招待。Food ministry cooking team training/meeting is today after 10:30 AM service. Lunch is provided.
- 3)小學六年級以下所有孩童的家長：新的學年即將開始，兒童事工要開始整理今年的學生名單。請盡快填好週報夾頁的兒童事工學生註冊單，將填妥的註冊單投入位於兒童事工館牆上的黃色信封中，今天是繳交的截止日。（繳交地點有三處，任何一處都可）Parents of Children 0-Gr.6: Please fill out enclosed Student Registration Form as we prepare to update student information and rosters. By TODAY, please return forms to the big manilla envelopes taped on the walls of the children’s area. Thank you!
- 4)Ligonier Conference 2018 will be held from March 8-10th. The theme of 2018 is “Awakening”. We encourage English speaking brothers and sisters to participate and be spiritually built up. Our training department is willing to subsidize \$30 for the first 25 registrants signing up to attend this conference for the low cost of \$89 per person. Time and space is limited, so if you are interested, please contact Deacon Harvey for more details.

Worship Servers Today 今日敬拜事奉

講員: Pastor Keh-Yeong Tan 陳克勇牧師	敬拜帶領: 陳偉倫執事	領詩: 陳偉倫執事
翻譯: 旋麗卿(粵), Kevin Tang (E)	主餐準備同工: 丁黃瑞芳, 黎靄嫻	
影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華	圖書館: 郭倩媛	
招待: 吳忠華 (總招待), 陳寶蓮, 張全, 胡素美, 方徐麗瑛, 鄭國強, 鄧惠康(停車場), 鄧志榮(停車場)		

08/20/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	75	Sunday School 10
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	78	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	68	Worship Service 39
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	173	
WPB Mission 西棕櫚灘福音堂		34	6
08/24	Thursday Prayer Meeting 禮拜四禱告會		20

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一七年八月二十七日 上午十點三十分 10 :30 AM, August 27th, 2017

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship 敬拜宣召	詩篇 18:1-2, 46	Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Hymn of Ascent 上行詩歌	#312 Be Exalted O God 上主被尊崇	Congregation 會眾
Responsive Reading 啟應文	Eph. 以弗所書 3:12, 14-17	Deacon Alan Chan & Congregation 陳偉倫執事 & 會眾

Leader 所以，你們既是神的選民，聖潔蒙愛的人，就要存憐憫、恩慈、謙
敬拜帶領：虛、溫柔、忍耐的心。

Congregation 在這一切之外，要存著愛心，愛心就是聯絡全德的。
會眾：

Leader 又要叫基督的平安在你們心裡作主；你們也為此蒙召，歸為一體；
敬拜帶領：且要存感謝的心。

Congregation 當用各樣的智慧，把基督的道理豐豐富富的存在心裡，用詩章、頌
會眾：詞、靈歌，彼此教導，互相勸戒，心被恩感，歌頌神。

ALL 無論做什麼，或說話或行事，都要奉主耶穌的名，藉著他感謝父
全體：神。

Hymns of Praise 讚美詩	#232 He Is Here, He Is Here 主同在 求主充滿我	Congregation 會眾
Invocation 求告主名		Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Choral Worship 獻詩	你對我的愛	WPB Mission 西棕櫚灘福音堂

Worship in Word 以生命之道來敬拜

Word of God
神的話語

1 John 約翰一書 3:19-24

Deacon Alan Chan
陳偉倫執事

Sermon
證道

為何心裡疑惑?

Pastor Keh-Yeong Tan
陳克勇牧師

Worship in Celebration 以歡慶來敬拜

孩童奉獻/轉會/浸禮

Child Dedication/Transfer of
membership/Baptism

Pastor Keh-Yeong Tan
陳克勇牧師

Hymn of Celebration
歡慶詩歌

彼此相愛
O Happy Day 快樂日

Congregation
會眾

Lord's Supper
主餐

The invitation to the table
來到主桌前: 因著十架愛

Pastor & Deacons
牧師 & 執事

Greetings/ Welcome
問安/歡迎

Deacon Alan Chan
陳偉倫執事

Offering
奉獻

Psalm 詩篇 116:12-13

Brother Zhonghua Wu
吳忠華弟兄

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology
讚美頌

Congregation
會眾

Benediction
祝福

Pastor Keh-Yeong Tan
陳克勇牧師

Hymn of Sending
差遣詩歌

Congregation
會眾

O Happy Day 快樂日

Happy day, happy day, when Jesus washed my sins away!
He taught me how to watch and pray, and live rejoicing every day
Happy day, happy day, when Jesus washed my sins away.

快樂日！快樂日！耶穌救我，使我歡樂！
贖罪寶血洗我罪惡！生命活水解我乾渴！
快樂日！快樂日！耶穌救我，使我歡樂！





讓我們歡迎這些弟兄姐妹加入教會大家庭

Let us welcome those brothers and sisters who will joins our church family:

孩童奉獻 *Child dedication*

Myles Chun Hei Moy 梅俊熙, Mother 母親: Millie Mau, Father 父親: Michael Moy

轉會 *By transferring of membership:*

- 1) Brian Niu 牛念國 2) Decheng You 游德成

浸禮 *By baptism:*

- 1) Anna Shing 成錦勻
2) Margarita Siu 蕭倩媚
3) 李仕雲
4) Ruihua Yang 楊瑞華
5) Xinli Tan 譚新莉
6) Monica Zhao 趙海英
7) Janice Wong

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

10:30 AM Worship Servers for September 九月份敬拜事奉

09/03	講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 區煒文執事 領詩: 徐久仁 翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Charlie Zhu (E) 影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 圖書館: 方徐麗瑛 招待:黃健騰 (總招待), 潘主民, 鄧志榮, 陳寶蓮, 施振雄, 李振峯(停車場), 李永康(停車場), 林啟璋執事(停車場) 飯食事工-烹飪組: 徐思進(組長) 飯食事工-服務組:馬太團契一組 – 邵宏偉(聯絡人) 新朋友桌: 李瑋(國語), 繆錦輝, 金德霞(粵語), 區煒文執事
09/10	講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 鄭敏舜執事 領詩: 鄭敏舜執事 翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Zhonghua Wu (E) 影音: 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華 圖書館:袁美蓮 招待: 戴耀民 (總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明, 李振峯(停車場), 李永康(停車場), 李瑋(停車場) 飯食事工-烹飪組: 黃文重(組長) 飯食事工-服務組: 路加團契 - 仁愛和信心組 –黃旋麗卿(聯絡人) 新朋友桌: 陸愛萍(國語), 黃健騰, 旋麗紅(粵語), 鄭敏舜執事
09/17	講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 敬拜帶領: 林啟璋執事 領詩: 徐久仁 翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Audrey Wong (E) 影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 圖書館:黃健騰 招待: 吳忠華(總招待), 鄧志榮, 黃文重, 黃健騰, 鄭國強, 王載利(停車場), 李瑋 (停車場) 飯食事工-烹飪組: 郭文彥(組長) 飯食事工-服務組: 馬太團契二組 – 劉思彤(聯絡人) 新朋友桌: 朱廣龍(國語). 洪德森, 嚴麗娟(粵語), 林啟璋執事
09/24	講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 陳偉倫執事 領詩: 陳偉倫執事 翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Zhonghua Wu (E) 主餐準備同工: 丁黃瑞芳, 黎靄嬋 影音: 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 圖書館: 郭倩媛 招待: 潘主安(總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 劉志明, 李振峯(停車場), 李永康(停車場), 鄧志榮(停車場) 飯食事工-烹飪組: 戴耀民(組長) 飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和喜樂組 – 金德霞(聯絡人) 新朋友桌: 郭文彥(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 陳偉倫執事

 事工預告 Upcoming Ministry Opportunities 	
08/27(日)	浸禮、轉會與孩童奉獻 Baptism, transfer of membership, children dedication
08/27(日)	飯食同工烹調組訓練/會議 Food ministry – cooking team meeting
09/03(日)	英文敬拜團年度會議 English praise team annual meeting
09/09(六)	詩班訓練 Choir training
10/29(日)	二十五周年聯合主日崇拜 25 th anniversary combined worship service

珊瑚泉華人浸信教會
Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071
Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	日出
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group John Christian Youth Fellowship Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape	8:00PM	馬太國語青年組 約翰英語青少年團契 馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)	Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)	Children 兒童/Youth 青少年
Restaurant Fellowship 餐福團契	1 st and 2 nd Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)	
Bible Study 查經班	1 st and 2 nd Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一)	